

**DUŠO KĖDĖS
DUŠAS KRĖSLI
DUŠITOOL
SHOWER CHAIRS
СТУЛЫ ДЛЯ ДУША
SCAUNE DE DUȘ**

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend
User manual
Руководство по эксплуатации
Manual de utilizare



01-5000KD

01-5005



01-5015KD

01-5040



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!
Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!

Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!

Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!

Respectați instrucțiunile de utilizare! Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte utilizării și păstrați-le pentru referințe ulterioare!

PRATARMĖ / IEVADS / EESSÕNA / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ / PREFATA

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Iगत rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретаю продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.
- Va multumim pentru increderea manifestata in Kid-Man. Fiecare produs este verificat in fabrica si livrat in conditii impecabile. Va uram mult success si speram ca produsul Kid-man va avea un impact pozitiv in viata dumneavoastra de zi cu zi.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / KASUTAMINE / INDICATIONS / ПРИМНЕНИЕ / INSTRUCŢIUNI

- Gali būti naudojama duše ar pastatoma vonioje. Reguliuojamo aukščio, rėmas pagamintas iš aliuminio.
- Var izmantot gan dušā, gan ievietojot vannā. Regulējams augstums, rāmis pagatavots no alumīnija.
- Saab kasutada duširuumis või vannis. Reguleeritava kõrgusega raam on valmistatud alumiiniumist.
- Intended to be used in bathroom. The main frame is made of aluminum and is adjustable in height.
- Может использоваться в душевой кабине или в ванной. Регулируемой высоты рама изготовлена из алюминия.
- Destinat utilizării în baie. Cadrul principal este realizat din aluminiu și i se poate ajusta înălțimea.

SUDEDAMOSIOS DALYS / SASTĀVDAĻAS / PAKENDI SISU / CONTENT / СОДЕРЖАНИЯ УПАКОВКИ / CONȚINUT

01-5015KD

- 13 varžtų / skrūves / polti / screws / болтов / şuruburi:
 - 2 x plonas / plānas / vāike / thin / маленький / subțiri
 - 8 x vidutinis / vidējas / keskmised / medium / средний / mediu
 - 2 x ilgas / garas / pikk / long / длинный / lung
 - 1 x ilgas + plastmasine poveržlė / garas + plastmasas paplāksne / pikk + plastik seib / long + plastic spacer / длинный + пластанная шайба / lung + bară de plastic
- 14 x metalinė poveržlė / metāla paplāksne / metall seib / metal spacer / металлическая шайба / distantiere de metal
- 2 x nugarėlės rėmui / balsta rāmji / seljaraami / backrest frame / рамки спинки / cadru spătar
- 2 x „U” formos kojos / U formas kājas / jalga „U” vormis / feet form „U” / ножки формы “У” / formă picioare “U”
- 1 x nugarėlė / balsts / seljatugi / backrest / спинка / spătar
- 1 x sėdynė / sėdvieta / iste / seat / сидения / scaun

01-5000KD

- 13 varžtų / skrūves / polti / screws / болтов / şuruburi:
 - 2 x plonas / plānas / vāike / thin / маленький / subţiri
 - 8 x vidutinis / vidējas / keskmised / medium / средний / mediu
 - 2 x ilgas / garas / pikk / long / длинный / lung
 - 1 x ilgas + plastmasine poveržlė / garas + plastmasas paplāksne / pikk + plastik seib / long + plastic spacer / длинный + пластанная шайба / lung + bară de plastic
- 14 x metalinė poveržlė / metāla paplāksne / metall seib / metal spacer / металлическая шайба / distantiere de metal
- 2 x nugarėlės rėmui / balsta rāmji / seljaraami / backrest frame / рамки спинки / cadru spătar
- 2 x „U” formos kojos / U formas kājas / jalga “U” vormis / feet form „U” / ножки формы “У” / formă picioare “U”
- 1 x nugarėlė / balsts / seljatugi / backrest / спинка / spătar
- 1 x sėdynė / sėdvieta / iste / seat / сидения / scaun

01-5005

- 5 varžtai / skrūves / polti / screws / болтов / şuruburi:
 - 5 x vidutinis / vidējas / keskmised / medium / средний / mediu
- 5 x metalinė poveržlė / metāla paplāksne / metall seib / metal spacer / металлическая шайба / distantiere de metal
- 2 x „U” formos kojos / U formas kājas / jalga “U” vormis / feet form „U” / ножки формы “У” / formă picioare “U”
- 1 x sėdynė / sėdvieta / iste / seat / сидения / scaun

01-5040

- 5 varžtai / skrūves / polti / screws / болтов / šuruburi:
5 x vidutinis / vidėjas / keskmised / medium / средний / mediu
- 5 x metalinė poveržlė / metāla paplāksne / metall seib / metal spacer / металлическая шайба / distantiere de metal
- 2 x „U” formos kojās / U formas kājas / jalga “U” vormis / feet form „U” / ножки формы “У” / formă picioare “U”
- 1 x sėdynė / sėdvieta / iste / seat / сидения / scaun

BENDROS PASTABOS / VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES / ÜLD INFORMATSIOON / GENERAL NOTES / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ INFORMAȚII GENERALE

- Visos dušo kėdės turi reguliuojamas kojeles.
- Visiem dušas krēsliem ir regulējamas kājiņas.
- Kõikidel dušitoolidel on võimalus reguleerida tooli kõrgust.
- All chairs have possibility to adjust the height off the legs.
- Все душевые кресла имеют возможность установить высоту стула.
- Toate scaunele au posibilitatea de ajustare a înălțimii picioarelor.

Kid-Man
Compensatory Techniques

Dušo kėdė plačia nugara
Shower chair with wide backrest
Dušas krėsls ar platu muguru

Art. nr. 01-5000KD

2016 / 03

UAB Kasko Group | Kid-Man™
A. Vivulskio str. 12D, 03221, Vilnius, Lithuania
Tel. 00 370 5 216 74 25 www.kid-man.eu
Pagaminta Kinijoje / Made in China / Ražots Ķīnā

Maksimali apkrova
Maximum load
Maksimālā slodze
135 kg

JM/01-5000KD/16050009

- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevoime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производител
Producător
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie

Kid-Man
Compensatory Techniques

Dušo kėdė be atramos nugarai
Shower chair without backrest
Dušas krėsls bez muguras balsta

Art. nr. 01-5005

2016 / 03

UAB Kasko Group | Kid-Man™
A. Vivulskio str. 12D, 03221, Vilnius, Lithuania
Tel. 00 370 5 216 74 25 www.kid-man.eu
Pagaminta Kinijoje / Made in China / Ražots Ķīnā

Maksimali apkrova
Maximum load
Maksimālā slodze
135 kg

JM/01-5005/16050015

- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevoime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производител
Producător
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie



- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevoime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производител
Producător
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie



- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevoime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производител
Producător
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie

**KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / TOOLI KOOSTISOSAD / PARTS OF THE PRODUCT
СОСТАВЛЯЮЩИЕ / ELEMENTELE PRODUSULUI**

01-5000KD



1. Sėdynė - Sėdeklis - Iste - Seat - Сидение - Scaun
2. Nugaros atrama - Muguras atbalsts - Seljatugi - Backrest - Спинка - Spatar
3. Kojelė - Kājiņa - Jalg - Leg - Ножка - Picior

01-5015



1. Sėdynė - Sėdeklis - Iste - Seat - Сидение - Scaun
2. Nugaros atrama - Muguras atbalsts - Seljatugi - Backrest - Спинка - Spatar
3. Kojelė - Kājiņa - Jalg - Leg - Ножка - Picior

01-5005



1. Sėdynė - Sėdeklis - Iste - Seat - Сидение - Scaun
2. Kojelė - Kājiņa - Jalg - Leg - Ножка - Picior

01-5040



1. Sėdynė - Sėdeklis - Iste - Seat - Сидение - Scaun
2. Kojelė - Kājiņa - Jalg - Leg - Ножка - Picior

SURINKIMAS / SALIKŠANA / KOKKUPANEMINE / SET UP / ИНСТАЛЛЯЦИЯ / ARANJARE**D+E**Pav. Nr. 1 / Att. Nr. 1 / Pilt nr 1 / Pic. No 2
Рис. Но. 1 / Nr. 1**01-5015KD**

- Visi varžtai prisukami pagal laikrodžio rodyklę, po varžtais dedamos poveržlės E. Susukite kojas tarpusavyje varžtu D, kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 1. Prisukite rėmelį prie sėdynės su varžtais B, kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 2. Prisukite nugaros atramos laikiklius su varžtais A ir C kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 3. Su varžtais B prisukite nugarėlę, kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 4.

- Visas skrūves įsukrūvė pulksteņa rādītāja virzienā, zem skrūvēm jānovieto paplāksnes E. Saskrūvējiet savstarpēji kājas ar skrūvi D, kā tas parādīts attēla Nr. 1. Pieskrūvējiet rāmi pie sēdvietas ar skrūvēm B, kā tas parādīts attēlā Nr. 2. Pieskrūvējiet muguras balsta turekļus ar skrūvēm A un C, kā tas parādīts attēlā Nr. 3. Ar skrūvēm B pieskrūvējiet balstu, kā tas parādīts attēla Nr. 4.

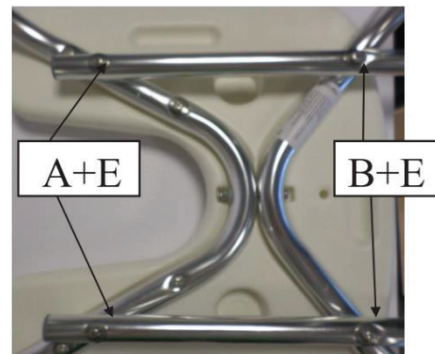
- Kõik poldid keeratakse kellaosuti suunas, poldide alla pannakse seibid E. Ühendage jalad omavahel poldiga D, nagu näidatud joonisel nr 1. Ühendage raam seljatoega poldidega B, nagu näidatud joonisel nr 2. Ühendage seljatoe kinnitused poldidega A ja C, nagu näidatud joonisel 3. Poldidega B kinnitage seljatugi, nagu näidatud joonisel nr 4.

**B+E**Pav. Nr. 2 / Att. Nr. 2 / Pilt nr. 2 / Pic. No 2
Рис. Но. 2 / Nr. 2

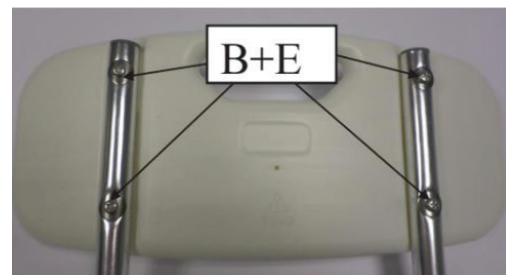
- Please install all screws clockwise. Put the spacers on each screw. Tighten legs together with screw D, look at Pic No 1. Tighten the x frame to the seat with screws B look at Pic No 2. Tighten the back holders with screws A and C, look at Pic No 3. Tighten backrest with screws B look at Pic No 4.

- Все болты прикручивается по часовой стрелке, под болтами кладутся шайбы Е. Скрутите ножки между собой болтом D, как показано в Рис Но. 1. Прикрутите рамку к сидению с болтами В, как показано в Рис Но. 2. Прикрутите держатели спинки с болтами А и С как показано в Рис Но. 3. С болтами В прикрутите спинку, как показано в Рис Но. 4.

- Instalați șuruburile în sensul acelor de ceas. Plasați distanțierele pe fiecare șurub. Strângeți picioarele cu șurubul D, vezi poza nr. 1. Prindeți cadrul x de scaun cu ținururile B- vezi poza nr. 2. Prindeți suportii spate cu șuruburile A și C- vezi poza 3. Prindeți spătarul cu șuruburile B- vezi poza nr. 4.



Pav. Nr. 3 / Att. Nr. 3 / Pilt nr. 3 / Pic. No 3 / Рис. Ho. 3 / Nr. 3



Pav. Nr. 4 / Att. Nr. 4 / Pilt nr. 4 / Pic. No 4 / Рис. Ho. 4 / Nr. 4

01-5000KD

- Visi varžtai prisukami pagal laikrodžio rodyklę, po varžtais dedamos poveržlės E. Prisukite rėmelį prie sėdynės su varžtais B ir C, kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 5. Su varžtais B prisukite nugarėlę, kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 6.

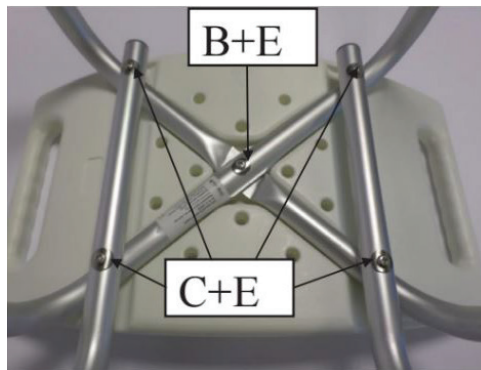
- Visas skrūves jāskrūvē pulksteņa rādītāja virzienā, zem skrūvēm jānovieto paplāksnes E. Pieskrūvējiet rāmi pie sēdvietas ar skrūvēm B un C, kā tas parādīts attēlā Nr. 6.

- Kõik poltid kinnitatakse kellaosuti suunas, poltide alla asetatakse seibid E. Phendage raam istmega poltidega B, nagu näidatud pildil nr 7. Kinnitage seljatoe raam poltidega B ja C, nagu näidatud pildil nr 5. Poltidega B kinnitage seljatugi, nagu näidatud pildil nr 6.

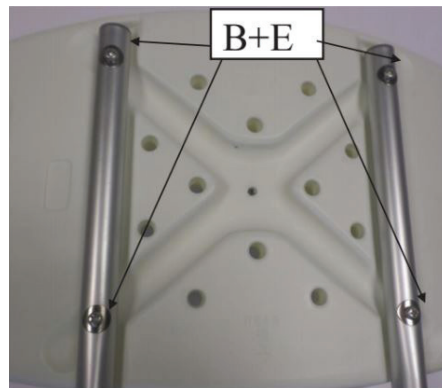
- Please install all screws clockwise. Put the spacers on each screw. Tighten the x frame and back holders to the seat with screws B and C look at Pic No 5. Tighten backrest with screws B look at Pic No 6.

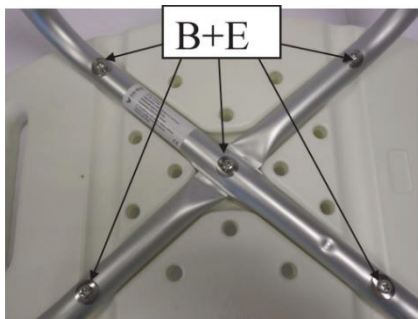
- Все болты прикручивается по часовой стрелке, под болтами кладутся шайбы E. Прикрутите рамку к сидению с болтами B, как показано в Рис Но. 6. Прикрутите держатели спинки с болтами B и C как показано в Рис Но. 5. С болтами B прикрутите спинку, как показано в Рис Но. 6.

- Prindeți toate șuruburile în sensul acelor de ceas. Plasați distanțierele pe fiecare șurub. Prindeți cadrul x și suportii spate de scaun cu șuruburile B și C- vezi poza nr. 5. Prindeți spătarul cu șuruburile B- vezi poza nr. 6.



Pav. Nr. 5 / Att. Nr. 5 / Pilt nr. 5 / Pic. No 5 / Рис. Ho. 5 / Nr. 5


Pav. Nr. 6 / Att. Nr. 6 / Pilt nr. 6 / Pic. No 6
Рис. Ho. 6 / Nr. 6

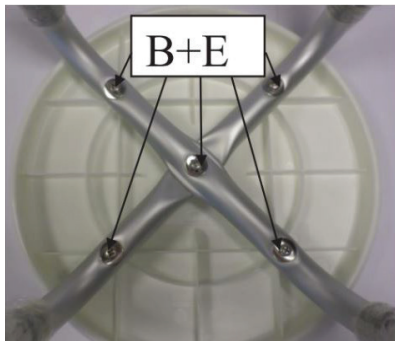


Pav. Nr. 7 / Att. Nr. 7 / Pilt nr. 7 / Pic. No 7 /
Рис. Но. 7 / Nr. 7

01-5005

- Visi varžtai prisukami pagal laikrodžio rodyklę, po varžtais dedamos poveržlės E. Prisukite rėmelį prie sėdynės su varžtais B kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 7.
- Visas skrūves jāskrūvē pulksteņa rādītāja virzienā, zem skrūvēm jānovieto paplāksnes E. Pieskrūvējiet rāmi pie sēdvietas ar skrūvēm B, kā tas parādīts attēlā Nr. 7.
- Kõik poltid kinnitadakse kellaosuti suunas, poltide alla pannakse seibid E. Kinnitage raam istme külge poltidega B, nagu näidatud pildil nr 7.
- Please install all screws clockwise. Put the spacers on each screw. Tighten the x frame to the seat with screws B look at Pic No 7.
- Все болты прикручивается по часовой стрелке, под болтами кладутся шайбы E. Прикрутите рамку к сидению с болтами B, как показано в Рис Но. 7.

• Prindeți toate șuruburile în sensul acelor de ceas. Plasați distantierele pe fiecare șurub. Prindeți cadrul x de scaun cu șuruburile B-vezi poza nr. 7.

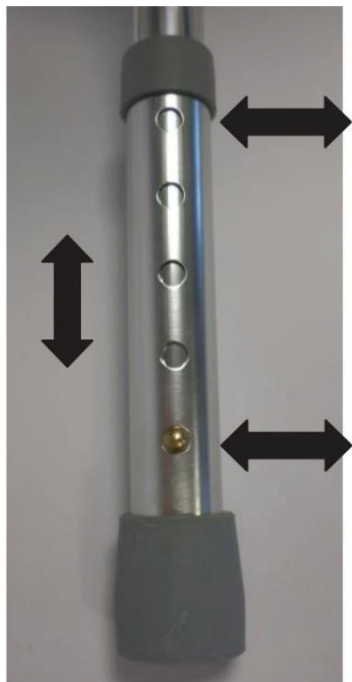


Pav. Nr. 8 / Att. Nr. 8 / Pilt nr. 8 / Pic. No 8 /
Рис. Но. 8 / Nr. 8

01-5040

- Visi varžtai prisukami pagal laikrodžio rodyklę, po varžtais dedamos poveržlės E. Prisukite rėmelį prie sėdynės su varžtais B kaip parodyta paveikslėlyje Nr. 8.
 - Visas skrūves jāskrūvē pulksteņa rādītāja virzienā, zem skrūvēm jānovieto paplāksnes E. Pieskrūvējiet rāmi pie sēdvietas ar skrūvēm B un C, kā tas parādīts attēlā Nr. 8.
 - Kõik poltid kinnitadakse kellaosuti suunas, poltide alla pannakse seibid E. Kinnitage raam istme külge poltidega B, nagu näidatud pildil nr 8.
 - Please install all screws clockwise. Put the spacers on each screw. Tighten the x frame to the seat with screws B look at Pic No 8.
 - Все болты прикручивается по часовой стрелке, под болтами кладутся шайбы E. Прикрутите рамку к сидению с болтами B, как показано в Рис Но. 8.
- Prindeți toate șuruburile în sensul acelor de ceas. Plasați distantierele pe fiecare șurub. Prindeți cadrul x de scaun cu șuruburile B-vezi poza nr. 8.

SĖDYNĖS AUKŠČIO KEITIMAS VISUOSE MODELIUOSE / SĖDVIETAS AUGSTUMA MAINA VISIEM MODELIEM
KÖRGUSE REGULIERIMINE KÖIKIDEL MUDELITEL / SEAT HEIGHT ADJUSTMENT JUST IN ALL MODELS
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СИДЕНИЯ В ВСЕХ МОДЕЛЯХ / AJUSTAREA ÎNĂLȚIMII PENTRU TOATE MODELELE



Pav. Nr. 9 / Att. Nr. 9 / Pilt nr. 9 / Pic.
 No 9 / Рис. Ho. 9 / Nr. 9

- Sėdynės aukštis keičiamas reguliuojant kojelių ilgį. Kiekvienoje kojelėje yra skylės aukščiui fiksuoti, nuspauskite fiksatorių, viena ranka laikydami kėdės kojelę, kita ranka nustatykite norimą sėdynės aukštį užfiksuodami kojelę. Prieš naudodami kėdę, įsitikinkite, kad visos keturios kojelės nustatytos tame pačiame aukštyje.
- Sėdvietas augstumu varat mainīt, regulējot kājiņu garumu. Katrā kājiņa ir caurumi augstuma fiksēšanai, nospiediet fiksatoru ar vienu roku turot krēsla kājiņu, ar otru roku nostādiet vēlamo sēdekļa augstumu un fiksējiet kāju. Pirms krēsla lietošanas pārliecinieties, lai visas četras kājiņas būtu nostādītas tajā pašā augstumā.
- Kõrguse reguleerimine toimub jalgade kõrguse reguleerimise abil. Igal jalal on avad kõrguse fikseerimiseks. Vajutage fiksaatorile, ühe käega hoidke jalga, teise käega pange vajalik kõrgus ja fikseerige fiksaatoriga. Enne kasutamist kontrollige, et jalad oleks ühel kõrgusel.
- In order to change height of seat, please push the holder, one hand hold the leg of the chair, and other hand please setup needed height of the chair, then fix the leg. Before using chair, please make sure all feet are set in same height.
- Высота сиденья регулируется при помощи регулировки высоты ножек. На каждой ножке имеются отверстия для фиксации высоты. Нажмите фиксатор, одной рукой держите ножку, а другой рукой установите вам нужную высоту и зафиксируйте фиксатором. перед использованием проверите чтобы все ножки были в той же высоте.
- Pentru a schimba înălțimea scaunului, apăsați suportul, cu o mână țineți piciorul scaunului și cu cealaltă stabiliți înălțimea scaunului, apoi fixați piciorul. Înaintea utilizării scaunului, asigurați-vă că toate picioarele au aceeași înălțime.

PRIEŽIŪRA / UZKOPŠANA / HOOLDUS / CARE AND MAINTENANCE / УХОД / ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREȚINERE

- Kėdės turi būti laikoma sausoje aplinkoje, vengiant tiesioginių saulės spindulių. Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant. Kėdės aukščio reguliatorių fiksatoriai turi būti reguliariai patikrinami ar tinkamai įfiksuoti, taip užtikrinant naudotojo saugumą ir patogumą.
- Dušas krėslai jātiek užglabāts sausā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem. Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt. Krēsļa augstuma regulatoru fiksatori regulāri jāpārbauda, vai tie ir atbilstoši fiksēti, tādejādi garantējot lietotāja drošību un ērtumu.
- Tooli hoida kuivas kohas, hoida otseste pāikesekiirte eest. Hoidke tooli tolmu ja mustuse eest, kattes teda vōi periodiliselt puhastades. Et hoiduda traumade eest kontrollige periodiliselt jalgade kinnitusi kōikidel positsioonidel, jalgade ūhlast kōrgust.
- The chairs should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent. Holders should be checked periodically or they fix legs correctly to avoid injuries and safety.
- Стул храните в сухом помещении, избегайте попадания прямых солнечных лучей. Защищайте туалетный стул от пыли и грязи накрывая ее или периодически чистя. Чтобы избежать травм периодически проверите или держатели ног в своей позиций, и высота ног одинаковая.
- Scaunele trebuie depozitate într-un mediu uscat, ferite de lumină directă. Trebuie păstrat curat și ferit de praf. Aceasta se realizează cu ajutorul unei cârpe de praf sau a unei cârpe ude cu un detergent ușor. Suportii trebuie verificați periodic, și verifica dacă picioarele se fixează corect, pentru a evita accidentele și pentru siguranță.

ATSARGINĖS DALYS / REZERVES DAŽAS / TAGAVARAOSAD / SPARE PARTS / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / PIESE DE REZERVA

- Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojami atliekant remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekię tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.
- Veicot remontu, var tik izmantotas tikai oriđinālas rađotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriđinālo daļu, iesniedziet liplentē norādīto riteņkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazināties ar rađotāju. Rađotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriđinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētajā servisa centrā.
- Remondiks kasutage ainult oriđinaalseid varuosi, mida saate mūūjalt vōi otse tootjalt. Hankimisel mārķige tūūp ja seeria number. Mūūja ja valmistaja ei vastuta tekitatud kahju eest, mis on tekkinud mitteoriđinaalsete varuosade kasutamise vōi remondi eest mittevolitatud isikute poolt.
- Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer is not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.
- Для ремонта используйте только оригинальные запасные части, которые можете приобрести у продавца или непосредственно у производителя. При запросе укажите данные (тип и серийный нр). Производитель и продавец не несет ответственности за вред, возникший вследствие использования не оригинальных запасных частей или ремонт неуполномоченными лицами.
- Pentru inlocuiri se pot folosi exclusiv piesele originale. Va rugam oferiti modelul si numarul de serie catre furnizor sau contactati direct fabricantul. Nici fabricantul si nici furnizorul nu sunt responsabili pentru orice daune asupra produsului sau utilizatorului in cazul in care se utilizeaza alte piese decat cele originale sau reparatia se realizeaza intr-o unitate neautorizata.

SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKACIJAS / TEHNILISED ANDMED / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATII

Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model	01-5015KD	01-5015KD	01-5005	01-5040
Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load / Максимальная нагрузка / Sarcina maxima de incarcare	100 kg	135 kg	135 kg	100 kg
Svoris (pilna komplektacija) / Svārs (pilna komplektacija) / Tāismass (tāis komplekt) / Weight (fully assebled) / Вес (полная комплектация) / Greutate (complet asamblat)	2,7 kg	3,4 kg	2,0 kg	1,5 kg
Bendras aukštis / Kopīgais augstums / Tooli kõrgus / Overall height / Высота стула / Īnāļtime totalā	710-810 mm	770-870 mm	330-500 mm	330-505 mm
Bendras plotis / Kopējais platums / Tooli laius / Overall width / Ширина стула / Lāņtime totalā	490 mm	520 mm	510 mm	-
Bendras ilgis / Kopējais garums / Ūldpikkus / Overall length / Общая длина / Lungime totalā	550 mm	420 mm	450 mm	-
Sēdynēs aukštis / Sēdvietas augstums / Istme kõrgus / Seat height / Высота сидения / Inaltime scaun	345-445 mm	340-440 mm	330-500 mm	330-505 mm
Sēdynēs plotis / Sēdekļa platums / Istme laius / Seat width / Ширина сидения / Lāņtimea scaunului	410 mm	505 mm	510 mm	-
Sēdynēs gylis / Sēdekļa dziļums / Istme sūgavus / Seat depth / Глубина сидения / Adâncimea scaunului	370 mm	310 mm	450 mm	-
Sēdynēs skersmuo / Sēdekļa diametrs / Istme diameeter / Seat diameter / Диаметр сидения / Diametrul scaunului	-	-	-	330 mm
Pagrindo skersmuo / Pamatnes diametrs / Baasi diameeter / Base depth / Диаметр базы / Adâncimea bazei	-	-	-	-

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / GARANTIITINGIMUSED / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ / GARANȚIE

• Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų. Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;

- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapčiuofoje vietoje;

- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

• Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmistaja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisest. Tootja ja müüja ei vastuta defektide eest:

- kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates eksploatatsiooni juhiseid;

- kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid, remonditud mitte aksepteeritud remontija juures;

- rikete eest, mis on tekkinud stihhia, hooletu kasutamisega.

Garantii on kehtiv ainult garantii talongi alusel. “Kasko Group” esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostja kulul.

• Palīgīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegadāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palīgīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;

- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīgīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;

- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group” pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group” nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group”. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

• We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group” after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group”, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

- Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;

- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;

- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Груп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Груп принимает. Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

- Emitem o garanție de 24 luni de la data achiziției. Orice modificare neautoizată realizată fără aprobarea producătorului, va duce la anularea garanției. Acesta include depășirea sarcinii maxime de încărcare sau utilizarea produsului într-o manieră necorespunzătoare. Garanția este valabilă numai împreună cu cardul de garanție completat. "Kasko Group" UAB decide în termen de 4 săptămâni de la dată primirii obiectului de la achizitor, dacă acesta beneficiază de garanție. În cazul în care defectul nu este sub garanție, și clientul este de acord, problema se rezolvă de către UAB "Kasko Group". Toate costurile, inclusive cele de transport, vor fi suportate de către client. Reparațiile în garanție nu extind perioada de garanție.

GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / GARANTIKAART / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА / CARD DE GARANȚIE

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Kaubanimetus Products name Наименование товар Nume produs	Modelis Modelis Mudel Model Модель Model	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Müügikuupäev Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Data achiziției	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantiaeg Warranty period Гарантийный срок Perioada de garanție
Dušo kėdės Dušas krėsliai Dušitool Shower chairs Стулы для душа Scaune de duș	<input type="checkbox"/> 01-5015KD <input type="checkbox"/> 01-5000KD <input type="checkbox"/> 01-5005 <input type="checkbox"/> 01-5040		24 mėnesiai 24 mēneši 24 kuud 24 months 24 месяцев 24 luni

Place for SN

Your dealer

Išleido / Izdevējs / Toodetud / Published by / Издатель
Publicat de :

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.eu • info@kid-man.eu

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата 2014-11-05

Paskutinio atnaujinimo data / Izdevuma datums / Viimase
 uuenduse kuupäev / Date of last update / Дата последнего
 обновления 2016-11-18

